

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/11950

29 January 1976

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Бенин, Гайана, Ливийская Арабская Республика, Объединенная  
Республика Танзания, Пакистан, Панама, Румыния и Швеция:  
проект резолюции

Совет Безопасности,

заслушав заявление Председателя Совета Организации Объединенных  
Наций по Намибии,

рассмотрев заявление г-на Мосеса М. Гаруба, Административного  
секретаря Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО),

напоминая о резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от  
27 октября 1966 года, которая прекратила мандат Южной Африки на тер-  
риторию Намибии, и о резолюции 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, учре-  
дившей Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, а также о  
всех других последующих резолюциях по Намибии, в частности о резолю-  
ции 3295 (XXIX) от 13 декабря 1974 года и резолюции 3399 (XXX) от  
26 ноября 1975 года,

напоминая о резолюциях Совета Безопасности 245 (1968) от 25 ян-  
варя и 246 (1968) от 14 марта 1968 года, 264 (1969) от 20 марта и  
269 (1969) от 12 августа 1969 года, 276 (1970) от 30 января,  
282 (1970) от 23 июля, 283 (1970) и 284 (1970) от 29 июля 1970 года,  
300 (1971) от 12 октября и 301 (1971) от 20 октября 1971 года,  
310 (1972) от 4 февраля 1972 года и 366 (1974) от 17 декабря  
1974 года,

напоминая о консультативном заключении Международного Суда от  
21 июня 1971 года о том, что Южная Африка обязана прекратить свое  
присутствие в этой территории,

подтверждая правовую ответственность Организации Объединенных  
Наций за Намибию,

будучи озабочен продолжающейся незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой и ее упорным отказом выполнять резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года,

будучи серьезно озабочен жестоким подавлением намибийского народа Южной Африкой и ее упорным нарушением прав человека, а также предпринимаемыми ею попытками уничтожить национальное единство и территориальную целостность Намибии, и агрессивным наращиванием ею военного потенциала в этом районе,

глубоко сожалея по поводу милитаризации Намибии незаконным оккупационным режимом Южной Африки,

1. осуждает продолжающуюся незаконную оккупацию территории Намибии Южной Африкой;
2. осуждает незаконное и произвольное применение Южной Африкой расистски дискриминационных и репрессивных законов и практики в Намибии;
3. осуждает наращивание Южной Африкой военного потенциала в Намибии и любое использование этой территории в качестве базы для нападений на соседние страны;
4. требует, чтобы Южная Африка немедленно положила конец своей политике бантустанов и так называемых хоумлендов, направленной на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии;
5. осуждает далее отказ Южной Африки выполнять положения резолюции 366 (1974) Совета Безопасности от 17 декабря 1974 года;
6. осуждает далее все попытки Южной Африки, рассчитанные на то, чтобы уклониться от выполнения четкого требования Организации Объединенных Наций о проведении в Намибии свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций;
7. заявляет, что, для того чтобы дать возможность народу Намибии свободно определить свое собственное будущее, необходимо, чтобы во всей Намибии, как одной политической единице, были проведены свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций;
8. заявляет далее, что при определении даты, расписания и условий проведения этих выборов в соответствии с пунктом 7 выше, следует выделить достаточное количество времени, решение о чем должен принять Совет Безопасности, с тем чтобы дать возможность Организации

Объединенных Наций учредить внутри Намибии необходимый аппарат для наблюдения и контроля за указанными выборами, а также позволить народу Намибии создать политические организации для проведения таких выборов;

9. требует, чтобы Южная Африка безотлагательно выступала с торжественным заявлением о том, что она согласна с вышеупомянутыми условиями проведения свободных выборов в Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, обязуется выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года в отношении Намибии и признает территориальную целостность и единство Намибии как страны;

10. подтверждает свое требование о том, чтобы Южная Африка приняла необходимые меры для осуществления вывода в соответствии с резолюциями 264 (1969), 269 (1969) и 366 (1974) своей незаконной администрации, содержащейся в Намибии, и для передачи власти народу Намибии с помощью Организации Объединенных Наций;

11. вновь требует, чтобы Южная Африка до передачи полномочий, предусмотренных в предыдущем пункте:

а) полностью соблюдала по духу и на практике положения Всеобщей декларации прав человека;

б) освободила всех намибийских политических заключенных, включая тех, кто находится в тюрьмах или под арестом в связи с нарушениями так называемых законов внутренней безопасности, независимо от того, предъявлено ли таким намибийцам обвинение, состоялся ли над ними суд или они содержатся в заключении без предъявления обвинения и независимо от того, содержатся ли они в Намибии или в Южной Африке;

с) отменила применение в Намибии всех расистски дискриминационных и политически репрессивных законов и практики, в особенности практики бантустанов и хоумлендов;

д) предоставила без всяких условий всем намибийцам, находящимся в настоящее время в изгнании по политическим причинам, все возможности для возвращения в свою страну без риска ареста, задержания, запугивания или тюремного заключения;

12. постановляет продолжать заниматься этим вопросом и обратиться 30 августа 1976 года или ранее, с тем чтобы рассмотреть вопрос о выполнении Южной Африкой положений этой резолюции, и, в случае невыполнения их Южной Африкой, для рассмотрения надлежащих мер, которые должны быть предприняты в соответствии с Уставом.

-----